

Folgende Vorgehensweise ist zu beachten bei dem Austausch von Schlüsselschild gegen Schwenkhebel.

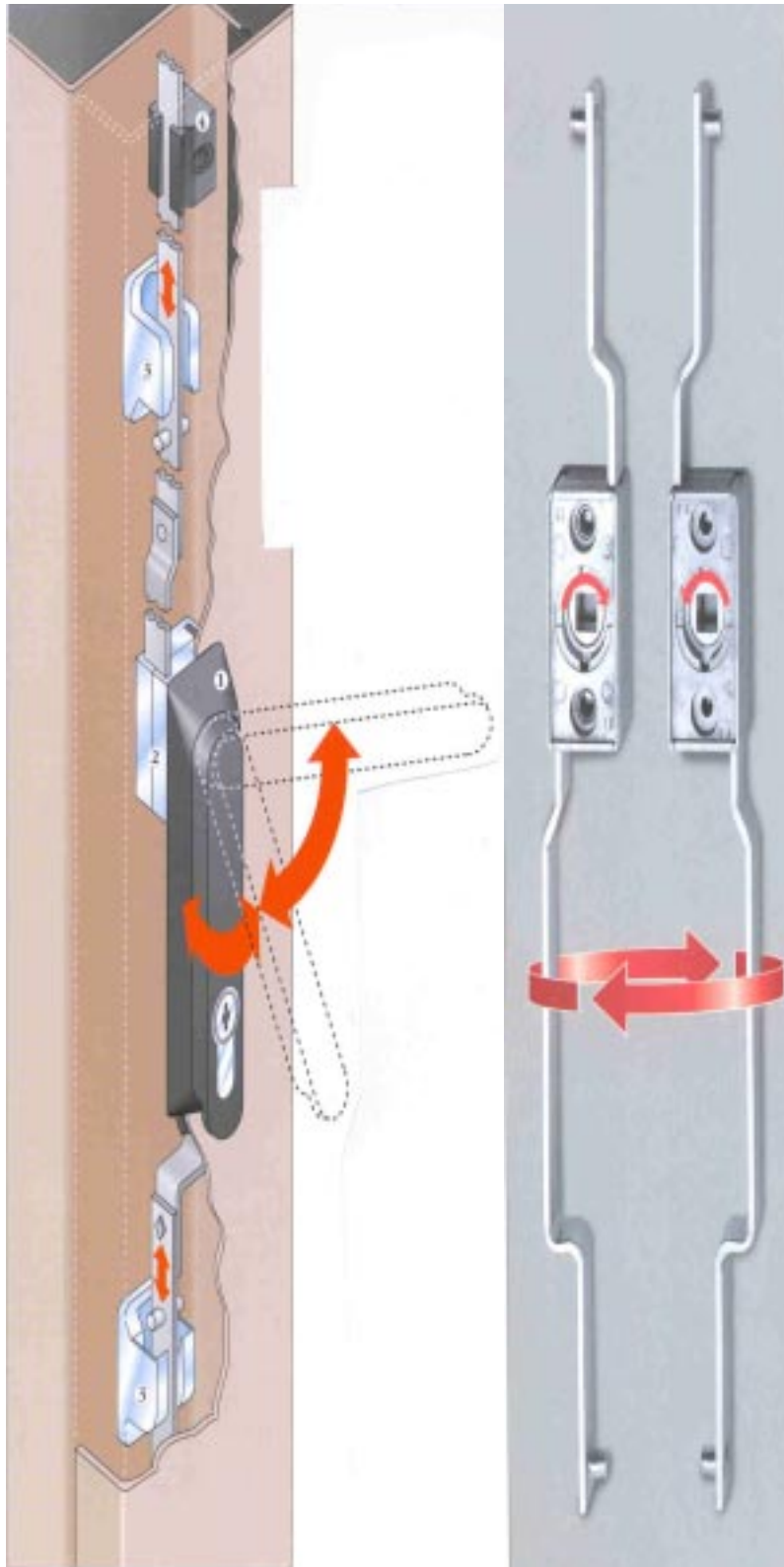
- 1.) Das Schlüsselschild wird auf der Schrankinnenseite über die beiden Kreuzschlitzschrauben gelöst.
- 2.) Betätigung über die Sechskantschraube in der Stangenschloss Mitte lösen.
- 3.) Stangenführung lösen.
- 4.) Stange aus der Nut der Stangenführung nehmen, durch aufklipsen der Führung an der eingekerbten Fläche.
- 5.) Drehen der Stangenführung um 180° (zum Mittelpunkt).
- 6.) Drehen des Stangenschlosses um 180° der vertikalen Achse.
- 7.) Die Stangen des Schlosses in die Führungen einführen und anschließend die Stangenführung verschließen.
- 8.) Schwenkhebel-Mulde einklipsen und mit Stangenschloss verschrauben (2x Kreuzschlitzschraube).
- 9.) Schwenkhebel montieren und mit der Sechskantschraube wieder an dem Stangenschloss befestigen.

Proceed as follows when replacing the key plate by the pivot lever.

- 1.) Remove the key plate by releasing the two recessed head screws at the cabinet inside.
- 2.) Remove the locking device by releasing the hexagon screws in the center of the bar lock.
- 3.) Release the slide bar guide.
- 4.) Remove the slide bar from the guide groove by snapping off the guides at the notched surface.
- 5.) Turn the slide bar guide by 180° (to the center).
- 6.) Turn the bar lock by 180° of the vertical axis.
- 7.) Insert the slide bars into the guides and lock the guides afterwards.
- 8.) Snap-in the pivot lever pan and bolt it to the bar lock (2 recessed head screws).
- 9.) Mount the pivot lever and refix it at the bar lock by means of the hexagon screw.

Instruction à suivre en cas d'échange de la plaque à clé par le levier pivotant.

- 1.) Démontez la plaque à clé en dévissant les deux vis cruciformes à l'intérieur de l'armoire.
- 2.) Démontez le dispositif de fermeture en dévissant la vis à six pans dans le centre de la serrure à crémone.
- 3.) Enlever le guidage de tringles.
- 4.) Enlever la tringle de la rainure du guidage en décliquetant le guidage à la surface encochée.
- 5.) Tourner le guidage de la tringle de 180° (vers le centre).
- 6.) Tourner la serrure à crémone de 180° de l'axe vertical.
- 7.) Introduire les tringles de la serrure dans les guides et fermer ensuite le guidage de tringles.
- 8.) Encliqueter la cuvette du levier pivotant et fixer la à la serrure à crémone (2 x vis cruciformes).
- 9.) Monter le levier pivotant et refixer celui-ci à la serrure à crémone.





häwa GmbH
 Industriestraße 12
 D 88489 Wain
 Tel. +49 7353 98460
 Fax +49 7353 1050
 info@haewa.de
 www.haewa.de

D 08451 Crimmitschau

Sachsenweg 3
 Tel. +49 3762 95271/2
 Fax +49 3762 95278
 vertrieb.c@haewa.de

D 47167 Duisburg

Gewerbegebiet Neumühl
 Theodor-Heuss-Str. 128
 Tel. +49 203 346530
 Fax +49 203 589785
 vertrieb.d@haewa.de

D 63477 Maintal
 Dörnigheim

Carl-Zeiss-Straße 7
 Tel. +49 6181 493031
 Fax +49 6181 494003
 vertrieb.rm@haewa.de

A 4020 Linz

Schmachtl GmbH
 Pummererstraße 36
 Tel. +43 732 76460
 Fax: +43 732 785036
 office.linz@schmachtl.at

CH 8967 Widen

häwa (Schweiz) ag
 Gyrenstrasse 5a
 Tel. +41 43 3662222
 Fax +41 43 3662233
 info@haewa.ch

DK 6400 Sonderborg

Eegholm A/S
 Grundtvigs Allé 165 - 169
 Tel. +45 73 121212
 Fax: +4573 121213
 eegholm@eegholm.dk

E 48450 Etxebarri

haweia ibérica, s.l.
 Poligono Leguizamón
 Calle Guipuzcoa, Pab.9
 Tel. +34 944 269521
 Fax: +34 944 261087
 haweia@ctv.es

F 67140 Eichhoffen

häwa France Sarl
 8 B Rue des Industries
 Tel. +33 3 88088880
 Fax: +33 3 88088859
 info@haewa.fr

I 88489 Wain

häwa Italia
 Industriestraße 12
 Tel. +49 7353 9846115
 Fax +49 7353 1050
 info@haewa.it

NL 7500 AC Enschede

häwa Nederland B.V.
 Postbus 136
 Tel. +31 53 4321835
 Fax +31 53 4303414
 info@haewa.nl

SE 88489 Wain

häwa Schweden
 Industriestraße 12
 Tel. +49 7353 98460
 Fax +49 7353 1050
 info@haewa.se

SE 192 79 Sollentua
 (only for tools)

Nelco Contact AB
 Bergkällvägen 29
 Tel. + 46 8 7547040
 Fax +46 8 7548051
 info@nelco.se

USA Duluth, GA 30097

haewa Corporation
 3764 Peachtree Crest Drive
 Tel. +1 770 9213272
 Fax +1 770 9212896
 info@haewa.com

RUS 88489 Wain

häwa Russland
 Industriestraße 12
 Tel. +49 7353 9846 169
 Fax +49 7353 1050
 edgar.getz@haewa.de

